ُوكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّ دَاوُدَ سَأَلَ الرَّبَّ، أَأَصْعَدُ إِلَى إحْدَى مَدَائِن يَهُوذَا. فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ، اصْعَدْ. فَقَالَ دَاوُدُ، إِلَى أَيْنَ أَصْعَدُ. فَقَالَ، إِلَى حَبْرُونَ. ۚ فَصَعِدَ دَاوُدُ إِلَى هُنَاكَ هُوَ وَامْرَ أَتَاهُ أَخِينُوعَمُ الْيَزْرَعِيلِيَّةُ وَأَبِيجَايِلُ اَمْـرَأَةُ نَابَـالَ الْكَرْمَلِيِّ. ۚ وَأَصْعَدَ دَاوُدُ رِجَالَهُ الَّذِينَ مَعَهُ كُلُّ وَاحِدٍ وَبَيْتَهُ وَسَكَنُوا فِي مُدُن حَبْرُونَ. ۗ وَأَتَّى رِجَالُ يَهُوذَا وَمَسَحُوا هُنَاكَ دَاوُدَ مَلِكاً عَلَى بَيْتِ يَهُوذَا. ُ فَأَرْسَلَ دَاوُدُ رُسُلاً إِلَى أَهْل يَابِيشَ جِلْعَادَ يَقُولُ لَهُمْ، مُبَارَكُونَ أَنْتُمْ مِنَ الرَّبِّ إِذْ قَــَدْ فَعَلْتُــَمْ هَــذَا الْمَعْــرُوفَ بِسَــيَّدِكُمْ شَــاوُلَ فِدَفَتْتُمُوهُ. وَالآنَ لِيَصْبَعِ الرَّبُّ مَعَكُمْ إحْسَاناً وَحَقّاً، وَأَتَا أَيْضاً أَفْعَلُ مَعَكُمْ مَ لَهَ ذَا الْحَيْرَ لَأَتَّكُمْ فَعَلْتُمْ هَذَا الأَمْرَ ⁷َوَالآنَ فَلْتَتَشَدَّدْ أَيْدِيكُمْ وَكُونُوا ذَوي بَأْس، لأَنَّهُ قَدْ مَاتَ سَيِّدُكُمْ شَاوُلُ، وَإِيَّايَ مَسَحَ بَيْثُ يَهُـُوذَا مَلِكاً عَلَيْهِمْ. 8َوَأُمَّا أَبْنَيْرُ بْنُ نَيْرَ، رَئِيسُ جَيْشِ شَاوُلَ، فَأَخَذَ إِيشْبُوشَثِ بْنَ شَاوُلَ وَعَبَّرَ بِهِ إِلَى مَحَنَاْيِمَ ْوَجَعَلَهُ مَلِكاً عَلَى جَلْعَادَ ۚ وَعَلَى ۚ الأَشُّورَيِّينَ ۗ وَعَلَى يَزْرَعِيلَ وَعَلَى أَفْرَايِمَ وَعَلَى بِنْيَامِينَ وَعَلَى كُلِّ إِسْرَائِيلَ. 10 وَكَانَ إِيشْبُوشَتُ بْنُ شَاوُلَ ابْنَ أَرْبَعِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ عَلَى إَسْرَائِيلَ، وَمَلَّكَ سَنتَيْنِ. وَأُمَّا بَيْتُ يَهُوذَا فَإِنَّمَا اتَّبَعُوا دَّاوُدَ.¹¹ُوَكَانَتِ الْمُدَّةُ الّْتِي مَلَكَ فِيهَا دَاوُدُ فِى حَبْرُونَ عَلَى بَيْتِ يَهُوذَا سَبْعَ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ. 12وَخَرَجَ أَبْنَيْرُ بْنُ نَيْرِ وَعَبِيدُ إِيشْبُوشَتَ بْنِ شَاوُلَ مِنَّ مَحَنَايِمَ إِلَى جِبْعُونَ . 3 وَخَرَجَ يُوآبُ بْنُ صَرُويَةَ وَعَبِيدُ دَاوُدَ، فَالْتَقَوْا جَمِيعاً عَلَى بِرْكَةِ جِبْعُونَ. وَجَلَسُوا هَؤُلاَءِ عَلَى الْبِرْكَةِ مِنْ هُنَا وَهَؤُلاَءِ عَلَى الْبرْكَةِ مِنْ هُنَاكَ.¹⁴فَقَالَ أَبْنَيْرُ لِيُوآبَ، لِيَقُم ۚ الْغِلْمَانُ وَيَتَكَاٰفَحُوا ۖ أَمَامَنَا. فَقَالَ يُوآبُ، لِيَقُومُوا. 15 فَقَامُوا وَعَبَرُوا بِالْعَدَدِ، اثْنَا عَشَرَ لأَجْل بِنْيَامِينَ وَإِيشْبُوشَتَ بْـن شَـاوُلَ، وَاثْنَـا عَشَـرَ مِـنُ عَبِيـدِ دَاَوُدَ.¹⁶َوَأَمْسَكَ كُلُّ وَاحِدِ بِرَأْس صَاحِبهِ وَضَرَبَ سَيْفَهُ فِي جَنْبِ صَاحِبِهِ وَسَقَطُوا جَمِيَعاً. فَدُعِيَ ذَلِكَ الْمَوْضِعُ حِلْقَثَ هَصُّوريمَ الَّتِي هِيَ فِي جِبْعُونَ 17 ُوَكَانَ الْقِتَالُ شَدِيداً جِـدّاً فِي ذَلِكَ الْيَوْم، وَانْكَسَـرَ أَبْنَيْرُ وَرجَـالُ إِسْرَائِيلَ أَمَامَ عَبِيدِ دَاوُدَ. 18 َوَكَانَ هُنَاكَ بَنُو صَرُويَةً اَلثَّلاَنَةُ، يُوآبُ، وَأَبِيشَائُ، وَعَسَائِيلُ. وَكَانَ عَسَائِيلُ خَفِيفَ الرِّجْلَيْنِ كَظَبْي الْبَرِّ، 19فَسَعَى عَسَائِيلُ وَرَاءَ أَبْنَيْرَ، وِلَـمْ يَمِـلْ فِلِّي السُّيْرِ يَمْنَـةً وَلاَ يَسْـِرَةً مِـنْ وَرَاءِ أَبْنَيْرَ. 20 فَالْتَفَتَ أَبْنَيْرُ إِلَى وَرَائِهِ وَقَالَ، أَأَنْتَ عَسَائِيلُ. فَقَالَ، أَنَا هُوَ.²¹فَقَالَ لَهُ أَبْنَيْرُ، مِلْ إِلَى يَمِينِكَ أَوْ إِلَى

ُوكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّ دَاوُدَ سَأَلَ الرَّبَّ، أَأَصْعَدُ إِلَى إحْدَى مَدَائِن يَهُوذَا. فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ، اصْعَدْ. فَقَالَ دَاوُذُ، إِلَى أَيْنَ أَصْعَدُ. فَقَالَ، إِلَى حَبْرُونَ. ُفَصَعِدَ دَاوُدُ إِلَى هُنَاكَ هُوَ وَامْرَ أَتَاهُ أَخِينُوعَمُ الْيَزْرَعِيلِيَّةُ وَأَبِيجَايِلُ َامْـرَأَةُ نَابَـالَ الْكَرْمَلِيِّ. ۚ وَأَصْعَدَ دَاوُدُ رِجَالَهُ الَّذِينَ مَعَهُ كُلَّ وَاحِدٍ وَبَيْتَهُ وَسَكَنُوا فِي مُدُن حَبْرُونَ. 4 وَأَتَى رِجَالُ يَهُوذَا وَمَسَحُوا هُنَاكَ دَاوُدَ مَلِكاً عَلَى بَيْتِ يَهُوذَا. ۚ فَأَرْسَلَ دَاوُدُ رُسُلاً إِلَى أَهْل يَابِيشَ جِلْعَادَ يَقُولُ لَهُمْ، مُبَارَكُونَ أَنْتُمْ مِنَ الرَّبِّ إِذْ قَــَدْ فَعَلْتُــمْ هَــذَا الْمَعْــرُوفَ بِسَــيِّدِكُمْ شَــاوُلَ فَدَفَنْتُمُوهُ. ۚ وَالْآنَ لِيَصْنَعِ الرَّبُّ ۖ مَّعَكُمْ ۖ إِحْسَاناً ۚ وَحَقّاً، وَأُنّا أَيْضاً أَفْعَلُ مَعَكُمْ لَهَذَا الْخَيْرَ لِأَنَّكُمْ فِعَلْثُمْ هَـذَا الأَمْرَ. ۗ وَالآنَ فَلْتَتَشَدَّدْ أَيْدِيكُمْ وَكُونُوا ذَوِي بَأْسِ، لأَنَّهُ قَدْ مَـاتَ سَيِّدُكُمْ شَـاوُلُ، وَإِيَّاىَ مَسَحَ بَيْتُ يَهُـوذَا مَلِكاً عَلَيْهِمْ. 8 وَأُمَّا أَبْنَيْرُ بْنُ نَيْرَ، رَئِيسُ جَيْش شَاوُلَ، فَأَخَذَ إِيشْبُوشَيْ بْنَ شَاوُلَ وَعَبَرَ بِهِ إِلَى مَحَنَاَيِم[ْ]ُوَجَعَلَهُ مَلِكاً عَلَى جِلْعَادَ وَعَلَى الأَشُّورِيِّينَ وَعَلَى يَزْرَعِيلَ وَعَلَى وَعَلَى وَعَلَى أَفْرَايِـمَ وَعَلَـى بِنْيَـامِينَ وَعَلَـى كُـلِّ إِسْـرَائِيلَ.10وَكَـانَ إِيشْبُوشَتُ بْنُ شَاوُلَ ابْنَ أَرْبَعِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ عَلَى إُسْرَائِيلَ، وَمَلَّكَ سَنَتَيْنِ. وَأُمَّا بَيْتُ يَهُوذَا فَإِنَّمَا اتَّبَعُوا دَاوُدَ. أَوَكَانَتِ الْمُدَّةُ الَّتِي مَلَكَ فِيهَا دَاوُدُ فِي حَبْرُونَ عَلَى بَيْتِ يَهُوذَا سَبْعَ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُر. 12وَخَرَجَ أَبْنَيْرُ بْنُ نَيْرِ وَعَبِيدُ إِيشْبُوشَتَ بْنِ شَاوُلَ مِنَّ مَحَنَايِمَ إِلَى جِبْعُونَّ. أَوْخَرَجَ يُوآبُ بْنُ صَرُويَةَ وَعَبِيدُ دَاوُدَ، فَالْتَقَوْا جَمِيعاً عَلَى بِرْكَةِ جِبْعُونَ. وَجَلَسُوا هَؤُلاَءِ عَلَى الْبِرْكَةِ مِنْ هُنَا وَهَؤُلاَءِ عَلَى الْبرْكَةِ مِنْ هُنَاكَ.¹⁴فَقَالَ أَبْنَيْرُ لِيُوآبَ، لِيَقُم الْغِلْمَانُ وَيَتَّكَافَحُوا أَمَامَنَا. فَقَالَ يُوآبُ، لِيَقُومُوا. 15 فَقَامُوا وَعَبَرُوا بِالْعَدَدِ، اثْنَا عَشَرَ لأَجْل بِنْيَامِينَ وَإِيشْبُوشَتَ بْنِ شَاوُلَ، وَاثْنَا عَشَرَ مِنْ عَبِيدِ دَاَوُدَ.¹⁶َوَأَمْسَكَ كُلُّ وَاحِدِ برَأْس صَاحِبهِ وَضَرَبَ سَيْفَهُ فِي جَنْبِ صَاحِبِهِ وَسَقَطُوا جَمِيَعاً. فَدُعِيَ ذَلِكَ الْمَوْضِعُ حِلْقَثَ هَصُّورِيمَ الِّتِي هِيَ فِي جِبْعُونَ. 17وَكَانَ الْقِتَالُ شَدِيداً جِـداً فِي ذَلِكَ الْيَـوْم، وَانْكَسَـرَ أَبْنَيْـرُ وَرجَـالُ إِسْرَائِيلَ أَمَامَ عَبِيدِ دَاوُدَ. 18 َوَكَانَ هُنَاكَ بَنُو صَرُويَةً اَلثَّلاَتَةُ، يُوآبُ، وَأَبِيشَائُ، وَعَسَائِيلُ. وَكَانَ عَسَائِيلُ خَفِيفَ الرِّجْلَيْنِ كَظَبْيِ الْبَرِّ. 19فَسَعَى عَسَائِيلُ وَرَاءَ أَبْنَيْرَ، وَلَـمْ يَمِـلْ فِـَي السَّـيْر يَمْنَـةً وَلاَ يَسْبِرَةً مِـنْ وَرَاءِ أَبْنَيْر. 20 َوَالْتَفَتَ أَبْنَيْرُ إِلَى وَرَائِهِ وَقَالَ، أَأَنْتَ عَسِائِيلُ. فَقَالَ، أَنَا هُوَ.²¹فَقَالَ لَهُ أَبْنَيْرُ، مِلْ إِلَى يَمِينِكَ أَوْ إِلَى

2 Samuel 2

يَسَارِكَ وَاقْبِضْ عَلَى أُحَدِ الْغِلْمَانِ وَخُذْ لِنَفْسِكَ سَلَبَهُ. فَلَمْ ۚ يَشَأ عَسَائِيلُ أَنْ يَمِيلَ مِنْ وَرَائِهِ. 22ُثُمُّ عَادَ أَبْنَيْرُ وَقَالَ لِعَسَائِيلَ، مِلْ مِنْ وَرَائِي. لِمَاذَا أُضْرِبُكَ إِلَى الأَرْضِ. فَكَيْفَ أَرْفَعُ وَجْهِي لَدَى يُوآبَ أَخِيكَ. 23 فَأَبَى ۖ أَنْ يَمِيلَ، فَضَرَبَهُ أَبْنَيْرُ بِطَرَفِ الرُّهْجِ فِي بَطْنِه، فَخَرَجَ الرُّمْحُ مِنْ خَلْفِهِ فَسَقَطَ هُنَاكَِ وَمَاتَ فِي مَكَانِهِ. وَكَانَ كُلُّ مَنْ يَأْتِي إِلَى الْمَوْضِعِ اِلَّذِي سَقَطَ فِيهِ عَسَائِيلُ وَمَاتَ يَقِفُ.24 وَسَعَى يُوآبُ وَأَبِيشَايُ وَرَاءَ أُبْنَيْرَ، وَغَابَتِ السُّمْسُ عِنْدَمَا أَتَيَا إِلَى تَلِّ أَمَّةَ الَّذِي تُجَاهَ جِيحَ فِي طَريق بَرِّيَّةِ جبْعُونَ. ُ 2 َفَاجْتَمَعَ بَنُو بِنْيَامِينَ وَرَاءَ أَبْنَيْرَ وَصَـارُوا جَمَاعَـةً وَاحِـدَةً، وَوَقَفُـوا عَلَـي رَأْس تَـلِّ وَاحد.26 فَنَادَى أَبْنَيْرُ يُوآبَ، هَلْ إِلَى الأَبَد يَأْكُلُ السَّيْفُ. أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّهَا تَكُونُ مَرَارَةً فِيَ الأَخِيرِ. فَحَنَّى مَتَى لاَ تَقُـولُ لِلشَّعْبِ أَنْ يَرْجِعُـوا مِـنْ وَرَاءِ ۖ إِخْوَتِهِمْ. 2 ۖ فَقَـالَ يُوآبُ، حَيُّ هُوَ اللَّهُ إِنَّهُ لَوْ لَمْ تَتَكَلَّمْ لَكَانَ الشَّعْبُ فِي الصَّبَاح قَدْ صَعِدَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ وَرَاءِ أَخِيهِ.8 وَضَرَبَ يُوآبُ بِالْبُوقَ فَوَقَـفَ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَلَـمْ يَسْعَوْا بَعْـدُ وَرَاءَ إِسْرَائِيلَ وَلاَ عَادُوا إِلَى الْمُحَارَبَةِ. 29َفِسَارَ أَبْنَيْرُ وَرِجَالُهُ فِي الْعَرَبَةِ ذَلِكَ اللَّيْلَ كُلُّهُ وَعَبَرُوا الأَرْدُنَّ، وَسَارُواً فِي كُلِّ الشَّعَب وَجَاءُوا إِلَى مَحَنَايِمَ.30وَرَجَعَ يُوآبُ مِنْ وَرَاءِ أُبْنَيْرَ وَجَمَعَ كُلَّ الشَّعْبِ. وَفُقدَ مِنْ عَبِيدٍ دَاوُدَ تِسْعَةَ عَشَرَ رَجُلاً وَعَسَائِيلُ. 31 وَضَرَبَ عَبيدُ دَاوُدَ مِنْ بِنْيَامِينَ وَمِنْ رِجَالِ أَبْنَيْرَ، فَمَاتَ ثَلاَثُ مِئَةِ وَسِتُّونَ رَجُلاً.³²َوَرَفَعُوا عَسَائِيلَ وَدَفَنُوهُ فِي قِبْرِ أَبِيهِ الَّذِي فِي بَيْتِ لَحْم. وَسَارَ يُوآبُ وَرجَالُهُ اللَّيْلَ كُلَّهُ وَأَصْبَحُوا فِي حَبْرُونَ.

يَسَارِكَ وَاقْبِضْ عَلَى أَحَدِ الْغِلْمَانِ وَخُذْ لِنَفْسِكَ سَلَبَهُ. فَلَمْ ۚ يَشَأَ عَسَائِيلُ أَنْ يَمِيلَ مِنْ ۖ وَرَائِهِ . 2 ُثُمَّ عَادَ أَبْنَيْرُ وَقَالَ لِعَسَائِيلَ، مِلْ مِنْ وَرَائِي. لِمَاذَا أَضْرِبُكَ إِلَى الأَرْضِ. فَكَيْفَ أَرْفَعُ وَجْهِي لَدَى يُوآبَ أَخِيكَ. ۚ قَأَبَى ۖ أَنْ يَمِيلَ، فَضَرَبَهُ أَبْنَيْرُ بِطَرَفِ الرُّمْحِ فِي بَطْنِه، فَخَرَجَ الرُّمْحُ مِنْ خَلْفِهِ فَسَقَطَ هُنَاكَ وَمَاتَ فِي مَكَانِهِ. وَكَانَ كُلُّ مَنْ يَأْتِي إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي سَقَطَ فِيهِ عَسَائِيلُ وَمَاتَ يَقِفُ. 24 وَسَعَى يُوآبُ وَأَبِيشَايُ وَرَاءَ أَبْنَيْرَ، وَغَابَتِ الُّشَّمْسُ عِنْدَمَا أَتِيَا إِلَى تَلِّ أُمَّةَ الَّذِي تُجَاهَ جِيحَ ِفِي طَرِيق بَرِّيَّةِ جِبْغُونَ. َ²⁵فَاجْتَمَعَ بَنُو بِنْيَامِينَ وَرَاءَ أَبْنَيْرَ وَصَـارُوا جَمَاعَـةً وَاحِـدَةً، وَوَقَفُـوا عَلَـي رَأْس تَـلِّ وَاحِدِ. 26 فَنَادَى أَبْنَيْرُ يُوآبَ، هَلْ إِلَى الأَبَدِ يَأْكُلُ السَّيْفُ. أَلَمْ نَعْلَمْ أَتَّهَا تَكُونُ مَرَارَةً فِيَ الأَخِيرِ. فَحَتَّى مَتَى لاَ تَقُـولُ لِلشَّعْبِ أَنْ يَرْجِعُـوا مِـنْ وَرَاءِ ۖ إِخْوَتِهِمْ. 2 ۖ فَقَـالَ يُوآبُّ، حَيُّ هُوَ اللَّهُ إِنَّهُ لَوْ لَمْ تَتَكَلَّمْ لَكَأَنَ اللَّهْعُبُ فِي الصَّبَاح قَدْ صَعِدَ كُلُّ وَاحِدِ مِنْ وَرَاءِ أَخِيهِ. 28 وَضَرَبَ يُوآبُ بِالْبُوقَ فَوَقَفَ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَلَمْ يَسْعَوْا بَعْدُ وَرَاءَ إِسْرَائِيلَ وَلاَ عَادُواِ إِلَى الْمُحَارَبَةِ. 29 فَسَارَ أَبْتَيْرُ وَرِجَالُهُ فِي الْعَرَبَةِ ذَلِكَ اللَّيْلَ كُلُّهُ وَعَبَرُوا الأَرْدُنَّ، وَسَارُواً فِي كُلِّ الشَّعَب وَجَاءُوا إِلَى مَحَنَايِمَ. 30وَرَجَعَ يُوآبُ مِنْ وَرَاءِ أُنْيَيْرَ وَجَمَعَ كُلَّ الشَّغْبِ. وَفُقدَ مِنْ عَبِيدٍ دَاوُدَ تِسْعَةَ عَشَرَ رَجُلاً وَعَسَائِيلُ. 3 وَصَرَبَ عَبِيدُ دَاوُدَ مِنْ بِنْيَامِينَ وَمِنْ رِجَالِ أَبْنَيْرَ، فَمَاتَ ثَلاَثُ مِئَةِ وَسِتُّونَ رَجُلاً.³²َوَرَفَعُوا عَسَائِيلَ وَدَفَنُوهُ فِي قِبْرِ أَبِيهِ الَّذِي فِي بَيْتِ لَحْم. وَسَارَ يُوآبُ وَرِجَالُهُ اللَّيْلَ كُلُّهُ وَأَصْبَحُوا فِي حَبْرُونَ.